

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. január 30.)

az Európai Gazdasági Közösség és São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság kormánya között létrejött, a São Tomé és Príncipe partjainál folytatott halászatról szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv 2005. június 1-je és 2006. május 31-e közötti időszakra történő meghosszabbításáról levélváltás formájában megkötött megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő aláírásáról és átmeneti alkalmazásáról

(2006/83/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 300. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság között a São Tomé és Príncipe partjainál folytatott halászatról szóló megállapodás⁽¹⁾ értelmében a szerződő felek – a megállapodáshoz fűzött jegyzőkönyv érvényességi idejének lejártát megelőzően – tárgyalásokat kezdenek annak érdekében, hogy a következő időtartamra vonatkozóan kölcsönös megegyezéssel meghatározzák a jegyzőkönyv tartalmát, és adott esetben az annak mellékletéhez szükséges módosításokat vagy kiegészítéseket.
- (2) A szerződő felek úgy döntöttek, hogy a jegyzőkönyv módosításaira vonatkozó tárgyalások lefolytatásáig a az Európai Gazdasági Közösség és São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság kormánya között létrejött, a São Tomé és Príncipe partjainál folytatott halászatról szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás 2002. június 1-jétől 2005. május 31-ig terjedő időtartamra történő megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről szóló, 2002. december 19-i 2348/2002/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ megerősített, jelenlegi jegyzőkönyv érvényességi idejét a levélváltás formájában létrejött megállapodás útján további egy évvel meghosszabbítja.
- (3) E levélváltás értelmében, a közösségi halászok halászati lehetőséggel rendelkeznek a São Tomé és Príncipe felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken a 2005. június 1-jétől 2006. május 31-ig tartó időszakra.
- (4) A közösségi hajók halászati tevékenységében bekövetkező bármilyen törés elkerülése érdekében alapvető jelentőségű, hogy a meghosszabbítás minél hamarabb

hatályba lépjen. Ezért helyénvaló a levélváltás formájában létrejött megállapodás aláírása, és a megkötéséhez szükséges eljárások befejeződéséig annak ideiglenes alkalmazása.

- (5) A halászati lehetőségek tagállamok közötti felosztásának a lejárt jegyzőkönyvben meghatározott módszerét meg kell erősíteni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Gazdasági Közösség és a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság között létrejött, a São Tomé és Príncipe partjainál folytatott halászatról szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv 2005. június 1-je és 2006. május 31-e közötti időszakra történő meghosszabbításáról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás aláírását a Közösség nevében jóváhagyásra kerül, a megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra is figyelemmel.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodást ideiglenesen 2005. június 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

- (1) A jegyzőkönyvben meghatározott halászati lehetőségek felosztásra kerültek a tagállamok között, az alábbi kulcs szerint:

a) kerítőhálós tonhalhalászó hajók:

— Franciaország: 18

— Spanyolország: 18

b) horgászbotos tonhalászhajók

— Portugália: 2

⁽¹⁾ HL L 54., 1984.2.25., 2. o.

⁽²⁾ HL L 351., 2002.12.28., 12. o.

c) felszíni horogsoros halászhajók:

— *Spanyolország*: 20

— *Portugália*: 5

(2) Ha ezeknek a tagállamoknak az engedélykérelmei nem merítik ki a jegyzőkönyvben meghatározott halászati lehetőségeket, akkor a Bizottság bármely más tagállam engedélykérelmét figyelembe veheti.

4. cikk

Azok a tagállamok, melyek hajói e megállapodás keretében halásznak, a közösségi halászhajók harmadik országok vizein és a nyílt tengereken való fogásainak megfigyelése tekintetében a 2847/93/EKG tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. március 14-i

500/2001/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ meghatározott szabályok szerint tájékoztatják a Bizottságot a São Tomé és Príncipe halászati övezetében kifogott minden halállomány mennyiségéről.

5. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a levélváltás formájában létrejött megállapodásnak – annak megkötésére figyelemmel – a Közösség nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 30-án.

*a Tanács részéről
az elnökszergy
U. PLASSNIK*

⁽¹⁾ HL L 73., 2001.3.15., 8. o.